

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Oraziun:** I recordun la poscibilité da tó pert a momonc de oraziun: domëgna ales 9:30 y dedolönesc ales 19:30 él la Corona, le vëndres ales 15:00 ora d'oraziun.

**KVV Senioreclub:** Por Santa Maria dal Ciöf fej le senioreclub endô strausc de erbes y ciöf da porté a benedí, co gnará vonüs le de dla festa. La spënorá jará a fin de bën. Por chi o chères co vën a daidé, s'abinun en lönesc ai 14 d'agost dales 13:00 ennant jö da Lidia. Chi co ess erbes dessorora, präibel y iolan.

**La Crusc:** En jöbia ai 24 d'agost él San Berto apostul. En chël de ales 7:30 sarál la prozesciun da San Linert cina sö La Crusc. Lassö él spo ales 9:30 santa mëssa en onur de San Berto y prozesciun eucaristica con dui vangeli. Al é ince la poscibilité da jí sö cole lift.

**Pelegrinaje:** Al vën organisé en pelegrinaje al santuar de Medjugorje, dai 30 de setëmber ai 5 d'october 2017. Por enformaziuns y prenotaziuns cherdé sö le 338/5027312.

**Conzert:** Le cor dai jogn ProVoXis enviëia bel a so concert de iubileo de 10 agn, en sabeda ai 9 de setëmber ales 21:00, te salf dles manifestaziuns a Corvara. En lönesc ai 7 d'agost ales 21:15 sará le cor da aldí tal Ciastel Colz sö La Ila.

**Sorvisc ai Jogn/1:** Le Sorvisc ai Jogn enviëia bel ales raprezentaziuns dal musical da mituns te cater lingac "Ariel, danter tera y mer", con mitans y mituns dla Val Badia. Al é ciamó da odèi la sabeda ai 12 d'agost ales 20:00 y la domëgna ai 13 d'agost ales 18:00, te salf dles manifestaziuns d'Al Plan. Entrada lèdia, 30 minuc dan le mëterman.

**Sorvisc ai Jogn/2:** Al vën lascé alessèi che l'ofize dal Sorvisc ai Jogn romagnará slüt dai 14 ai 18 d'agost.

**Sorvidú zivil:** Jones y jogn danter 18 y 28 agn á la poscibilité da s'anunzié desco sorvidú zivil te Sorvisc ai Jogn, con la poscibilité da se dé jö con la jonëza y daidé tl'organizaziun de proiec desvalis. Le sorvisc zivil raprezentëia na esperionza de valüta por le dagní. Al é da s'anunzié anter i 30 d'agost pa Valentin dal SaJ al 335/5400890; mail: valentin@jogn.org.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

06.08.2017 - 19. Domëgna dal ann liturgich

nr. 38

## Ciodi aste pa dubité

### Dal Vagnele do San Mateo 14, 22-33

<sup>25</sup>Dla quarta verda de net él gnü Gejú da d'ëi; al jea sora ega ia. <sup>26</sup>Canche i discepui l'â odü gnenn ca por lé, s'ái spordü, ciodich'ai minâ ch'al foss en fantasm, y ai scraiâ dla tëma. <sup>27</sup>Mo Gejú á motü man da baié empara y á dit: Ede confidënza, i sun iö; no se temede! <sup>28</sup>Sön chëra á respognü Pire: Signur, sce t'es tö, spo comana ch'i vëgni da te sora ega ia. <sup>29</sup>Gejú á dit: VÍ! Danló é Pire jü fora de barca y é jü da Gejú sora ega ia. <sup>30</sup>Mo canch'al â odü tan rio che l'ont ea, ál cialé pöra y á motü man da jí sot. Al scraiâ: Signur, salvemo! <sup>31</sup>Gejú á atria tigní fora la man y l'á pié y ti á dit: Chesçian de pücia fede, ciodi aste pa dubité?

**Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**

## I sun ince encö sön tru!

*I sun tres ciamó sön tru fora  
por i mers - cina al tomp da  
encö, y Gejú e con nos te barca.  
I sun sön tru fora por mers  
armerüs, alüsc ince al prigo da  
tompiades y da de gran ones -  
tla vita privata, tla comunité  
o sön le post de laur.  
Mo i ne sun nia susc.*



## Wir sind Petrus

Das ist das Wunder an dieser Erzählung. Es wird von einem erzählt, während alle gemeint sind. Wir alle in unserem Leben zwischen Angst und Vertrauen, zwischen Großspurigkeit und Kleingläubigkeit, zwischen Selbstgefälligkeit und Hinfälligkeit. Wir sind Petrus. Wohl in jedem Augenblick unseres Daseins. Mutig legen wir los – und bald kommt das Verzagen. Es führte zum Untergang, wäre da nicht immer einer, der zu uns sagte: Habt Vertrauen, ich bin es.

**Domëgna: 13.08.2017: XIX. Domëgna dal ann: S.Hyppolit**



**8.30:** S.M. a La Pli  
**9.30:** Oraziun dla domëgna: Corona  
**10.00:** S.M. pro popolo por dōta la Ploania - Benedisciun dal Tomp  
**18.00:** S.M. por +nc' Lidia y Manlio Marcocci  
S.M. por por +nc' Erlacher Marianna y Franz Pedevilla de Terza  
S.M. por +nc' Carlo D'Amico y Pia Monti

**Lön. 14.08: Vêia de Sa.Maria dai Ciöf: Maximilian Maria Kolbe**

**N.B.:**  
**18.00:** S.M. por +nc' dles Fam. Hofer y Rindler  
S.M. aniv. por +nt Tone Comploi dal Tabach  
S.M. por +nc' Feichter, Valciapa  
S.M. por +nc' Lydia y Vijo Agreiter y Helga, de Poldele  
S.M. por +nt Alfredo del Mastro  
S.M. por +nt Renato y Fam. Nalon Castaldo

**Dédol. 15.08: Solenitè de Sa.Maria dai Ciöf: L'Assunzione**

**Oferta por i bojügn dla Ploania**  
**9.30:** Funziun dla festa: Corona  
**10.00:** S.M. en onü y reng. de Santa Maria Assunta  
Benedisciun dai ciöf / Benedizione primizie  
**18.00:** S.M. por +nc' Maneschg Lois y Lukas  
S.M. por +nta Lies Comploi de Mano  
S.M. por +nt Carlo Erlacher, dal Craizer  
S.M. por +nt Giuseppe D'Amico

**19.30: Corona en onü de Santa Maria**

**Dédem 16.08: Feria dal edema: S.Stephan d'Ungarn, S.Rochus**

**18.00:** S.M. por +nt Franz Obojes da Majun  
S.M. por +nc' Isidor y Clara Oberbacher  
S.M. por +nt Ernesto Trebo, Hot. Al Plan  
S.M. ad int.de Flavia Marziano, supplica y reng.  
S.M. por nc' Alcibiade y Rosa  
S.M. por +nt Antonio Di Tizio

**Jöbia 17.08: Feria dla 19. edema: S.Hyazint, Sa.Guda, S.Jeron**

**Vijita ala dljia y cortina**

**19.30:** S.M a La Pli

**Vëndr.18.08: Feria dla 19. edema: Sa.Helene, Sa.Claudia**

**7.30:** S.M. por +nta Elena Pasquin  
S.M. por +nc' Pisching da Sarjei  
S.M. por +nta Nese Trebo – Obwegs dal Pèsta  
S.M. por les Püres Animes plü arbandonades  
S.M. por +nc' de Federa Marta

**15.00: Ora de oraziun**

**Sab.19.08: Sa.Maria in sabato: S.Johannes Eudes**

**17.00:** Poscibilitè da se pissié  
**18.00:** S.M. por +nc' Jepele y Maria Fontull  
S.M. por vís +nc' Erlacher de Corcela y de Berto  
S.M. por Fam. Migliorati  
S.M. ad int.de na Familia  
S.M. por vís y +nc' de Zenzl Pisching

**Dom.20.08: XX. Domëgna dal ann liturgich: S.Bernhard, S.Samuel**

**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30: Corona dla domëgna**

**10.00: S.M. pro popolo por dōta la Ploania: Benedisciun dal tomp**

**18.00:** S.M. por vís y +nc' dla Fam. Erardi – Daverda  
S.M. por +nt Siur Sepl Dejaco  
S.M. por +nt Siur Heinrich Videsott  
S.M. por +nc' Lois, Purghele y Maria d'Ansele  
S.M. por +nc' Lucio y Rosetta



**Santa Maria dai Ciöf  
Meditaziun a Santa Maria**

Maria, tō as programé atramonter tōa vita. Y sègn aldeste che Chël Bel Dio ó fá val'de gran con te. Tō ne mètes nia en dübe, mo te damanes desco cōsc po sozede.

Gonot rōunse pa nüsc limic, pa nüsc confins. Spo se damanunse: Co pora pa sègn jü ennant? Dásse enló en pü' de fede Maria! Daür nosc cōr, desleria nosta viduala, descēda te nos crēta nea!

Maria, tō as cherdü che al se ademplēsci ci che le Signur t'á lascé dí. Tō as coraje Maria y desmostres ligrēza ince tal tó dezijiuns. Dēidesse a dí de 'sciö' a porsones o situaziuns, olache oressun plö ienn se slü te nos enstēsc. Ince encō cherda le Signur porsones a so sorvisc y a na vita sacrificada.

Maria tō vègnes con nos sön i trus dal cherí, canche i an pordü Chël Bel Dio fora dai edli y i ne odun plö te nia en significat. Geniturs y mituns co crēsc ne l'á gonot nia saorida. Tō Maria capēsces entrames les perts. Dēidesse a s'enconté con respet. Tō conēsces ince les domandes plēnes de tēma tai ospedai, pa en let da mort y pa na fossa. Stái dlungia a düc chi co á na gran crusc da porté.

Maria tō vèighes ci co se mancia encō. Miliuns de porsones n'á nia le nezesciar por vire, al mancia convinziun por sconé la vita. Fá gní vies te nos les parores de Gejú canche i sun tal prigo da les desmentié. Dēidesse a capí ci che Èl ó nes dí tres i sègns dai tomps.

Tōes parores Maria vègn dal cōr, co é lié a Chël Bel Dio y ti é reconesciōnt. Con pasciun y spirit profetich tōleste posiziun por i debli y por i püri y te glorifichēies lido por sōa bunté y misericordia.

To Magnificat é na ciancia da festa dla Dljia.



**Zuspruch  
AM SONNTAG**

**19. Sonntag im Jahreskreis A**  
Es ist im Grunde immer eine kleine, einfache Wahrheit, die ich zu sagen habe: wie man es anfangen kann, an der Hand des Herrn zu leben.

Edith Stein

**Sorvisc dai Ministronc**

**Lönesc 14/08 (18:00h):** Simon y Daniel Comploi, Philip Palfrader, Anna y Matteo Sottrovich, Jan Ties;

**Dédolönesc 15/08 (10:00h):** Sofia Alberti, Sofia Castlunger, Luianta y Moltina Clara, Emma Daveda, Lara Fappani, Chantal Feichter, Elisa Frenademetz, Maria y Matteo Huber, Michael Leimegger;

**Dédolönesc 15/08 (18:00h):** Claudia y Susan Kaneider, Caspar y Moriz Videsott, Tomas y Roman Oberlechner;

**Dédemesaledema 16/08 (18:00h), Vëndres 18/08 (07:30h):** Thomas y Stefan Palfrader;

**Sabeda 19/08 (18:00h):** Giada y Ginevra Regis, Nathan Migliorati, Lisa Maneschg, André Castlunger, Matthias Willeit;

**Domëgna 20/08 (10:00h):** Lucy Call, Fabian y Matthias Kaneider, Mattia Leggio, Jan Paul Promberger, Sofia Willeit;

**Domëgna 20/08 (18:00h):** Linda y Max Clara, Philipp y Sebastian Mutschlechner, Isabel y Sandra Ties;

